



## PONIENDO GESTIÓN INTEGRAL EN PRÁCTICA.....



### Resumen de 1<sup>era</sup> entrevista (skype, 31/07/2009) con Romina Coluccio, a partir de su PASANTÍA en México (6 de febrero al 8 de marzo 2009)

La intención de esta entrevista fue identificar los objetivos que EN ESTE MOMENTO Romina se propone para replicar lo aprendido en su práctica de radio y red y A LA VEZ conversar sobre algunas posibles preguntas de seguimiento a estos objetivos.

#### Un tanto tardío, pero aún así TOTALMENTE OPORTUNO....



*Romina volvió de México antes del brote de la gripe. Luego éste había impedido por un tiempo el normal funcionamiento de la oficina de AMARC-México. Con todo ello, tal como nos gusta a quienes facilitamos las pasantías, el 13 de julio AMARC-México nos envió el informe hecho conjuntamente entre la pasante y la red. Como entidad ejecutora estuvimos en esas fechas ocupadas en preparativos para la reunión de directivos de AMARC ALC y ALER (Lima, 20-24 julio). Por fin, concertamos el 31 de julio para la entrevista que tuvimos anunciada desde el 12 de mayo.....*

*A pesar de haberse transcurrido casi 5 meses, en la entrevista no mediaba ningún afán de cumplir por cumplir. Cabe aclarar porqué. Porque no disminuye, solo crece el entusiasmo de Romina para avanzar con el plan estratégico de FM En Tránsito y para aprovechar al máximo lo aprendido en su pasantía, la que, dicho sea de paso, ....había superado sus expectativas. Y también porque en ritmo sur entendemos que los procesos de fortalecimiento de la gestión no son veloces, para que sean seguros además, y el aprendizaje es un proceso continuo cuyo seguimiento por lo general no depende de fechas exactas.*

#### Contexto subjetivo y compañerismo .....



*Romina:* La estructura de AMARC Mx es más “aceitada”, más institucionalizada, que AMARC-Arg, ya que nosotros empezamos a reorganizarnos a fines de 2007. En cuanto a nuestros países, la represión a las radios comunitarias en México es terrible, en Argentina es distinto, se aplican procedimientos administrativos para decomisar equipos. La crudeza de la represión está muy bien detallada en la publicación del libro de AMARC-Mx, a cuyo acto de presentación asistí. Lo que ambas redes tienen en común es lo que nuestras radios comunitarias tienen en común: historias e improntas distintas; una diversidad de asociadas; y también, lo que es esencial, el tomar los problemas de la comunidad como punto de partida. Lo hacen allá, lo hacemos aquí.

México y Argentina tienen algunos rasgos culturales distintos. En Argentina, somos muy directos al momento de formular opiniones o saludamos con un beso en la mejilla a alguien que conocemos por primera vez, estas actitudes pueden ser tomadas como un exceso de confianza en México. Además y aparte de ello: hay un sinnúmero de palabras que tienen sentidos o significados diferentes en México y Argentina<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Al final del informe encuentra un pequeño vocabulario elaborada por Romina

Un factor que contribuyó mucho a mi “interculturalización” fue vivir con familias de los compañeros de radio. Vivir con la familia de Arabella fue un gran acierto. Fui a las radios a partir de la 3era semana, ya estaba aclimatada desde el trabajo con el equipo de gestión. No obstante, igualmente fue un acierto el compartir en Michoacán y Amecameca - cuando vivía en casas de gente de la radio.

## El APRENDIZAJE CENTRAL logrado



*El aprendizaje central ha sido que* “Pude dimensionar lo que implica ser una facilitadora; más fui una receptora de los procesos de gestión en FM En Transito. En México lo pude ver desde el otro lado. En las dos radios, La Voladora y Erandi hice un trabajo motorizador, como facilitadora.

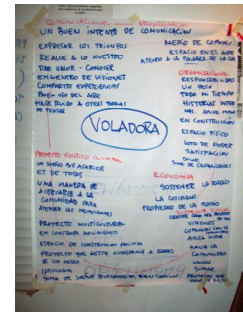
En la radio quizá no teníamos la mirada de gestión. Como idea, como propuesta general, quizá todos lo teníamos en la cabeza.

Pero tener nuestro actuar estructurado mediante una metodología para renovar la gestión de manera práctica, de forma continuo, eso no teníamos y lo pude ver en México y participar activamente en ello.”

## La réplica....

*En la radio:*

“Marzo – diciembre es el periodo más fuerte en mi radio. En marzo, al reincorporarme, intercambié mi experiencias, hice hincapié en las metodologías que había comprendido de la experiencia de AMARC-Mx, yo tuve un enfoque de planificación, nada del otro mundo pero nunca lo habíamos hecho. El equipo de formación en mi radio estaba enfocado a hacer talleres con audiencias, a fin de capacitarlas en temas específicas, sin pensar en la relación radio-audiencias. Buscamos que ellos pueden hacer sus propios medios. La impronta era hacer talleres. Ahora queremos ampliar el enfoque. La metodología de la gestión integral es muy interesante. Nos hemos puesto a planificar seriamente.



Ahora un tema es: ver con quienes hacer el seguimiento al proceso de gestión. Cabe destacar que a nosotros nos costaba más tiempo: el diagnóstico de la radio tomó un año. No pudimos abordar todos los puntos juntos. Y no estábamos tan preparados. Ahora estamos en mejor situación económica y podemos hablar de otras cosas.

Implementamos Grupos Focales desde mayo 2009 teniendo en junio y julio 4 reuniones con oyentes, pero también 2 otras reuniones con vecinos que no escuchan la radio. Los convocamos a través de organizaciones amigas.

Ahora estamos en la etapa de desgrabación de las reuniones para sistematizarlas. El acuerdo fue que las reuniones no se subieran al aire, para que las y los participantes se sintieran cómodos al momento de expresar sus opiniones y críticas.

Todo eso nos debe ayudar para repensar la programación; y en sentido más amplio el proyecto político-cultural de la radio, en articulación con otros actores de la sociedad civil, conociéndolos. Hicimos reuniones con oyentes, con organizaciones y con vecinos/as.

Tenemos: la propuesta; grabaciones de las reuniones; desde objetivos y preguntas de trabajo tenemos. Fin de agosto tendremos la sistematización. Las reuniones eran de no más de 10

personas, para que todos/as se sintieran cómodos/as para hablar y puedan expresar los temas de interés en profundidad”

*En la red:*

*¿Qué significan las metodologías de gestión para AMARC-Argentina?*

Pertenezco al área de formación de AMARC-Argentina: 5 radios inicialmente, ahora ya son 10 colectivos. Elaboramos un relevamiento con preguntas estratégicas para luego diseñar el plan del área:

- ¿qué necesidades visualizan las radios?
- ¿Cuáles son los principales problemas que tienen los colectivos en su funcionamiento interno y en relación a sus contextos?
- ¿Cuáles son las expectativas que tienen sobre el área de formación?

Formulamos luego tres objetivos del plan del equipo de formación:

- **Trabajar la gestión integral en las nuevas radios comunitarias y enriquecer los debates sobre los proyectos político comunicacionales de las radios.**

- **Brindar asesoramiento técnico descentralizado.** Procesos de formación donde cada radio aporta sus saberes y experiencia a otra radio, de acuerdo a necesidades específicas.

- **Articulación con otras organizaciones.** Para profundizar la visibilidad y la incidencia de la red en tanto movimiento que trabaja por el derecho a la comunicación, ya sea a través de proyectos co gestionados o convenios.

Lo que pensamos como primera acción es: trabajar sobre los temas y conclusiones del diagnóstico, ir generando en el año al menos 1 acción de cada objetivo.

### **Indicadores que convencen.....**

*Fue una satisfacción para Romina el constatar que los cuestionarios que AMARC-México aplicó en su diagnóstico participativo para conocer la relación de audiencias con los proyectos de radio, habían tomado en cuenta las sugerencias que ella había dado durante su pasantía.*

*Este indicador de eficacia de intercambio no termina allí. Para el programa de pasantías es valioso saber que después de la pasantía, la articulación entre ambas partes continúa y además se ha fortalecido: entre Romina, su radio, la Red AMARC-Argentina y AMARC-México vienen intercambiando permanentemente sus propuestas metodológicas y los avances en su aplicación.*

*A pesar de haberse transcurrido casi 5 meses, no hubo ningún afán de cumplir por cumplir. Cabe aclarar porqué. Porque no disminuye, solo crece el entusiasmo de Romina de avanzar con el plan estratégico de FM En Tránsito y aprovechar para ello al máximo lo aprendido en su pasantía, la que, dicho sea de paso, ....había superado sus expectativas. Y también porque en ritmo sur entendemos que los procesos de fortalecimiento de la gestión no son veloces, para que sean seguros además, y el aprendizaje es un proceso continuo cuyo seguimiento no depende de fechas exactas.*

### **Los objetivos a partir de ahora ....**

Creo que lo dicho sobre la réplica ya evidencia el objetivo que puedo formular: *organizar metodológicamente el proceso de gestión de mi radio, como de la red también, cada una con sus dinámicas propias, aprovechando todo lo que aprendí y y lo que seguimos intercambiando con ellos, según sea aplicable.....*

## Las preguntas de seguimiento ....

Las preguntas de seguimiento son, a nivel de red AMARC (eq. de formadores):

- ¿Cómo llevar a delante un equipo que se ve poco y que además en sus propios colectivos tienen mucha labor?
- ¿Cómo priorizar los temas de formación y como ser equitativas?
- ¿Los talleres son eficientes?
- ¿Los formadores actúan como agentes de devolución, como facilitadores en sus propios colectivos?
- Hablando de la diversidad de radios, ¿cómo mantener la relación con las radios?
- Ante radios, centros de producción y colectivos con realidades muy diversas, nos preguntamos ¿lo que proponemos está bien apuntado a la necesidad y oportunidad estratégica de cada radio para crecer?

A nivel de FM EN TRANSITO, la pregunta de seguimiento esencial es:

- ¿cómo monitorear siendo parte?

Cabe destacar: el facilitador no es siempre un externo. La estrategia para obtener la respuesta es: combinar la facilitación con alguien no implicado y también hacer una sistematización más teórica, conjuntamente con esta persona.

## **Algunos ejemplos de las diferencias en el uso del lenguaje.**

### **Palabra: KIOSCO**

En México, Kiosco es el centro de una plaza

En Argentina, Kiosco es un comercio donde se venden golosinas y cigarrillos entre otras cosas.

### **Palabra: ZOCALO**

En México, el Zócalo es la plaza principal de una ciudad.

En Argentina, el zócalo es la parte inferior de una pared.

### **Palabra: TOMATE**

En Argentina, el tomate no es picante, en México si. El fruto o verdura que en Argentina denominamos Tomate en México se llama Jitomate.

### **Palabra: FRESA**

En México se le dice a una persona que es “fresa” cuando es superficial, snob, creída

En Argentina la fresa es la “frutilla”

### **Ir a ver a un grupo de música.**

En México es ir a una tocada o toquín.

En Argentina es ir a un recital o a un concierto.

### **El calzado.**

En México se dice “cacles”

En Argentina “zapatos”.